

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

## Deluxe Folding Walker

- NL *Opvouwbaar looprek deluxe*
- FR *Cadre de marche pliable Deluxe*
- DE *Deluxe zusammenklappbare Gehhilfe*
- ES *Caminador plegable de lujo*
- PT *Andarilho dobrável deluxe*



**PR30180-SL**

*Aids to daily living*

**Able2**

Please inspect all parts carefully for cracks/breaks prior to use.

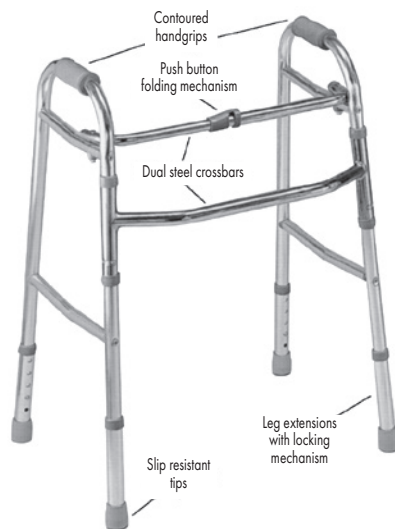
This walker comes fully assembled.

#### Dimensions

Height adjustable: 78 - 96 cm  
Width: 50 cm  
Depth: 40 cm  
Folded: 10 cm



Maximum user weight 120 kg.



- When adjusting the height of the leg extension, make sure that each is set into the same height adjustment hole and that the walker is level. Snap buttons must fully protrude through the adjustment hole of each leg extension to ensure a positive lock.
- Persons with severe disabilities or persons who are unable to walk without an aide should not attempt to use this product without assistance.

#### USER INSTRUCTIONS

This walker is designed to help you balance or unload weight from your lower extremities while you walk.

**To open** rotate legs outward until legs lock securely in place.

**To close** engage folding mechanism by pushing down on the push button on the centre of the crossbar and rotating legs inward until fully closed.

To adjust handle height: stand up straight with arms at your side. Adjust the legs so the handgrips are level with the bend of the wrist. Elbows should be slightly bend when in use, to offer control and more stability.

Make sure that the legs of the walker are level to the ground. Place the walker at a comfortable distance in front of you. Using your arms for support, walk up into the frame of the walker. Do not step up completely against the front bar of the walker. This could throw you off balance. Repeat this process to continue walking.

When turning, take small steps so you won't lose your balance.

When sitting, back up all the way to the surface you are going to sit on until your legs touch the seating surface. Reach back with one hand to the seating surface to steady yourself as you sit. When rising from a seated position, push from the seating surface to rise, then place hands on the grips of the walker.

#### MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Before use, check to make sure that the rubber tips are not ripped, worn, or missing. Replace if necessary before using.

#### CARE INSTRUCTIONS

Clean with mild cleanser and water; dry thoroughly.

Controleer voor gebruik alle onderdelen zorgvuldig op scheuren en breuken.

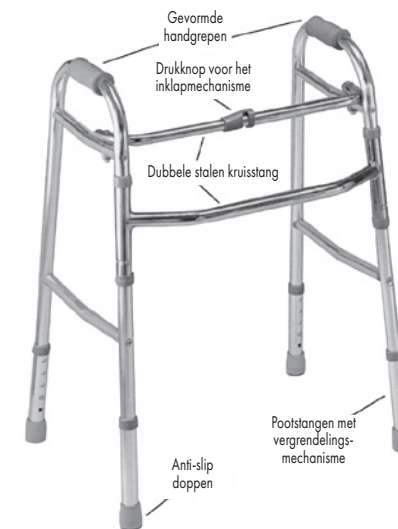
Dit looprek wordt volledig gemonteerd geleverd.

#### Afmetingen

In hoogte verstelbaar van 78 - 96 cm  
Breedte: 50 cm  
Diepte: 40 cm  
Ingeklapt: 10 cm



Maximaal gebruikersgewicht 120 kg.



- Zorg bij het afstellen van de hoogte dat iedere pootstang op dezelfde hoogte (afstelgat) ingesteld is en dat het looprek waterpas staat.
- Personen met een ernstige handicap of personen die niet zonder hulp kunnen lopen, worden afgeraden dit product zonder assistentie te gebruiken.

#### GEbruikersINSTRUCTIES

Dit looprek is bedoeld om u te helpen bij het bewaren van uw evenwicht of voor het ontlasten van uw onderste ledematen terwijl u loopt.

**Om uit te klappen**, draait u de poten naar buiten totdat de poten volledig vergrendeld zitten.

**Om in te klappen**, activeert u het inklapmechanisme door de knop op het midden van de kruisstang naar beneden te duwen en draait u de poten naar binnen totdat het looprek volledig ingeklapt is.

Om de hoogte van de handgrepen te bepalen, gaat u rechtop staan met uw armen langs het lichaam. Stel de poten in zodat de handgrepen ter hoogte van het polsgewricht zitten. Bij gebruik dienen de ellebogen lichtgebogen te zijn voor een veilig en stabiel gebruik.

Zorg dat de poten van het looprek recht op de grond staan. Zet het looprek op een voor u prettige afstand voor u neer. Gebruik uw armen als steun en loop het frame van het looprek in. Ga niet te dicht bij de voorstang van het looprek staan. Hierdoor kunt u uw evenwicht verliezen. Herhaal deze stappen om verder te lopen.

Als u een draai wilt maken, neem dan kleine stapjes, zodat u uw evenwicht niet verliest.

Als u wilt gaan zitten, beweeg naar achteren richting het oppervlak waarop u plaats wilt nemen totdat uw benen het zitoppervlak raken. Als u gaat zitten, kunt u met één hand naar achteren reiken en op het zitoppervlak steunen. Als u op wilt staan, duwt u zelf van het zitoppervlak omhoog om overeind te komen. Plaats vervolgens uw handen op de handgrepen van het looprek.

#### ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Controleer voor gebruik of de rubberen doppen niet gescheurd of versleten zijn of ontbreken. Vervang deze indien nodig.

#### REINIGINGSVOORSCHRIFTEN

Reinig met een sopje en water en droog grondig af.

**Veillez inspecter soigneusement toutes les pièces pour vérifier qu'elles ne sont pas fissurées ou cassées avant de les utiliser.**

**Ce cadre de marche est livré complètement assemblé.**

#### Dimensions

Réglable en hauteur de 78 - 96 cm  
Largeur : 50 cm  
Profondeur : 40 cm  
Plié : 10 cm



**Poids utilisateur maximum 120 kg.**



- Lors du réglage de la hauteur de l'extension de pied, assurez-vous que chacune d'elle est placée dans le même trou de réglage de la hauteur et que le cadre de marche est de niveau. Les boutons à pression doivent dépasser complètement du trou de réglage de chaque extension de pied pour assurer un verrouillage sûr.
- Les personnes souffrant de graves handicaps ou les personnes incapables de marcher sans aide ne doivent pas essayer d'utiliser ce produit sans assistance.

#### INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

Ce cadre de marche est conçu pour vous aider à équilibrer ou à décharger le poids de vos extrémités inférieures pendant que vous vous déplacez.

**Pour déplier le cadre**, faire tourner les pieds vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils se verrouillent de manière sûre.

**Pour replier le cadre**, actionner le mécanisme de pliage en appuyant sur le bouton-poussoir au milieu du tube transversal et en tournant les pieds vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils soient complètement repliés.

Pour déterminer la hauteur des poignées, tenez-vous droit, les bras le long du corps. Réglez les pieds de manière à ce que les poignées soient à la hauteur des poignets. Lors de l'utilisation, les coudes doivent être légèrement pliés pour une utilisation sûre et stable.

Assurez-vous que les pieds du cadre de marche sont de niveau avec le sol. Placez le cadre de marche à une distance confortable devant vous. En utilisant vos bras comme support, avancez dans le cadre de marche. Ne vous appuyez pas complètement sur la barre avant du cadre. Cela pourrait vous déséquilibrer. Répétez ce processus pour continuer à marcher.

Lorsque vous tournez, faites de petits pas pour ne pas perdre l'équilibre.

Lorsque vous êtes assis, reculez jusqu'à la surface sur laquelle vous allez vous asseoir, jusqu'à ce que vos jambes touchent la surface d'assise. Tendez une main en arrière vers la surface d'assise pour vous stabiliser pendant que vous êtes assis. Lorsque vous vous levez d'une position assise, poussez à partir de la surface d'assise pour vous lever, puis placez vos mains sur les poignées du cadre de marche.

#### INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Avant toute utilisation, vérifiez que les embouts en caoutchouc ne sont pas déchirés, usés ou manquants. Remplacez-les si nécessaire avant l'utilisation.

#### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Nettoyer avec un nettoyant doux et de l'eau ; sécher soigneusement.

**Bitte überprüfen Sie alle Teile vor dem Gebrauch sorgfältig auf Risse / Brüche.**

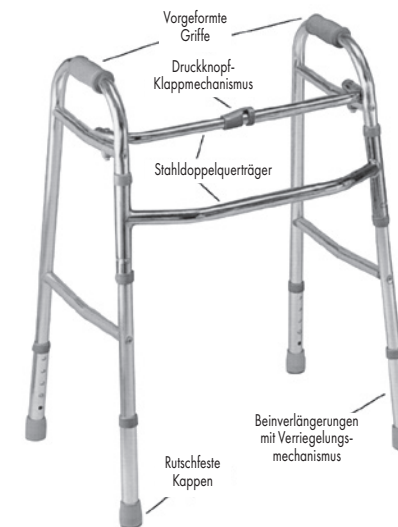
**Diese Gehhilfe wird komplett montiert geliefert.**

#### Abmessungen

Höhenverstellbar von 78 - 96 cm  
Breite: 50 cm  
Tiefe: 40 cm  
Zusammengeklappt: 10 cm



**Maximales Benutzergewicht 120 kg.**



- Beim Einstellen der Höhe der Beinverlängerungen kontrollieren, ob jede Verlängerung im selben Höhen-Einstellloch gesetzt wird und dass die Gehhilfe horizontal steht. Druckknöpfe müssen völlig durch das Einstellloch von jeder Beinverlängerung herausragen, um für eine positive Verriegelung zu sorgen.
- Personen mit schweren Behinderungen oder Personen, die ohne Hilfe nicht gehen können, sollten nicht versuchen, dieses Produkt ohne Hilfe zu verwenden.

#### GEBRAUCHSANLEITUNG

Diese Gehhilfe soll Ihnen helfen, das Gewicht Ihrer unteren Extremitäten während des Gehens auszugleichen oder zu entlasten.

**Zum Öffnen** die Beine nach außen drehen, bis die Beine fest einrasten.

**Zum Schließen** den Klappmechanismus einrasten lassen, indem Sie den Druckknopf in der Mitte der Querstrebe nach unten drücken und die Beine nach innen drehen, bis sie vollständig geschlossen sind.

Um die Höhe der Griffe zu bestimmen, stellen Sie sich gerade hin mit den Armen an den Seiten. Stellen Sie die Beine so ein, dass sich die Griffe auf Höhe des Handgelenks befinden. Beim Einsatz sollten die Ellbogen zur sicheren und stabilen Verwendung leicht gebogen sein.

Stellen Sie sicher, dass die Beine der Gehhilfe horizontal auf dem Boden stehen. Stellen Sie die Gehhilfe in bequemer Entfernung vor sich auf. Mit Ihren Armen zur Unterstützung gehen Sie in den Rahmen der Gehhilfe. Gehen Sie nicht vollständig gegen die vordere Stange der Gehhilfe. Dies könnte Sie aus dem Gleichgewicht bringen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weiterzugehen.

Machen Sie beim Wenden kleine Schritte, damit Sie nicht das Gleichgewicht verlieren.

Wenn Sie sich setzen, auf der Sitzoberfläche, wo Sie sich hinsetzen wollen, ganz nach hinten schieben bis Ihre Beine die Sitzoberfläche berühren. Sie können sich mit einer Hand hinten auf der Sitzoberfläche stützen, wenn Sie sich hinsetzen. Wenn Sie aufstehen aus einer Sitzposition, drücken Sie sich von der Sitzoberfläche ab, um hochzukommen. Legen Sie dann die Hände auf die Griffe der Gehhilfe.

#### WARTUNGSANLEITUNG

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Gummikappen keine Risse vorzeigen, abgenutzt sind oder fehlen. Wenn erforderlich vor Gebrauch ersetzen.

#### REINIGUNGSANLEITUNG

Mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen; gründlich trocknen.

**Inspeccione todas las piezas con cuidado para detectar grietas / roturas antes de usarlas.**

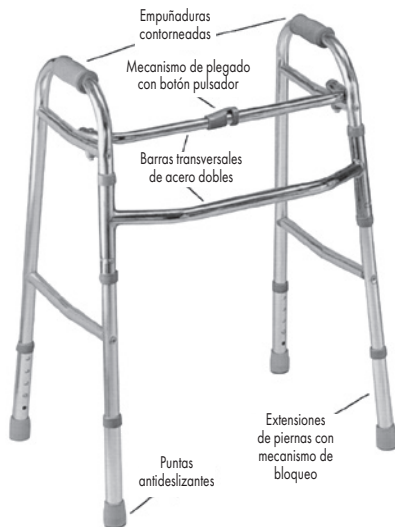
**Este caminador viene completamente ensamblado.**

#### Dimensiones

Ajustable en altura de 78 - 96 cm  
Anchura: 50 cm  
Profundidad: 40 cm  
Plegado: 10 cm



**Peso máximo del usuario 120 kg.**



- Al ajustar la altura de la extensión de la pierna, asegúrese de que cada una esté colocada en el mismo orificio de ajuste de altura y que el andador esté nivelado. Los botones a presión deben sobresalir completamente a través del orificio de ajuste de cada extensión de pierna para garantizar un bloqueo positivo.
- Las personas con discapacidades graves o las personas que no pueden caminar sin ayuda no deben intentar utilizar este producto sin ayuda.

#### INSTRUCCIONES DE USO

Este andador está diseñado para ayudarle a equilibrar o descargar peso de sus extremidades inferiores mientras camina.

**Para abrir,** gire las patas hacia afuera hasta que las patas se traben firmemente en su lugar.

**Para cerrar,** active el mecanismo de plegado presionando el botón en el centro del travesaño y girando las patas hacia adentro hasta que estén completamente cerradas.

Para determinar la altura de los mangos, ponerse de pie con los brazos a los lados. Ajuste los tubos de modo que los mangos queden al nivel de la articulación de la muñeca. Cuando está en uso, los codos están ligeramente doblados para un uso seguro y estable.

Asegúrese de que las piernas del andador estén niveladas con el suelo. Coloque el andador a una distancia cómoda frente a usted. Usando sus brazos como apoyo, suba al marco del andador. No se suba completamente a la barra frontal del andador. Esto podría desequilibrarlo. Repite este proceso para seguir caminando.

Al girar, dé pequeños pasos para no perder el equilibrio.

Cuando se va a sentar, retroceda hasta la superficie en la que se va a sentar hasta que sus piernas toquen la superficie del asiento. Estire una mano hacia la superficie del asiento para estabilizarse mientras se sienta. Al levantarse de una posición sentada, empuje desde la superficie del asiento para levantarse, luego coloque las manos en las empuñaduras del andador.

#### INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Antes de usarlo, asegúrese de que las puntas de goma no estén rasgadas, gastadas o faltantes. Reemplazar si es necesario antes de usar.

#### INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Limpiar con un limpiador suave y agua; secar bien.

**Por favor, inspeccione cuidadosamente todas as partes e procure por rachaduras ou fissuras antes de utilizar.**

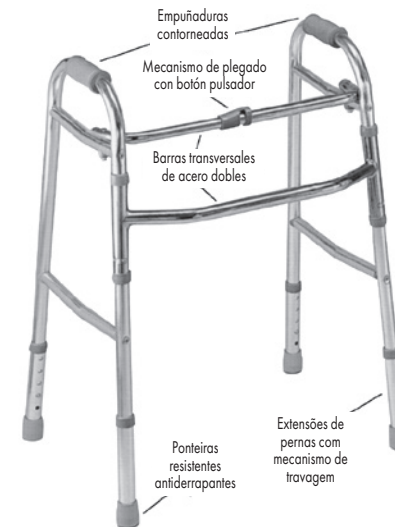
**Este andarilho vem completamente montado.**

#### Dimensões

Altura ajustável de 78 - 96 cm  
Largura: 50 cm  
Profundidade: 40 cm  
Dobrado: 10 cm



**Peso máximo do usuário 120 kg.**



- Ao ajustar a altura da extensão da perna, assegure-se que cada uma está no mesmo orifício de ajuste de cada extensão de perna, para garantir que trava corretamente.
- Pessoas com deficiências severas ou pessoas incapacitadas de andar sem auxílio não devem utilizar este produto sem assistência.

#### INSTRUÇÕES DE USO

Este andarilho foi projetado para auxiliar o seu equilíbrio ou descarregar o peso das suas extremidades mais baixas enquanto caminha.

**Para abrir** rotacione as pernas para fora até que elas se travem em segurança no local correto.

**Para fechar,** inicie o mecanismo dobrável, pressione o botão para baixo no centro do braço de apoio e rotacione as pernas para dentro até que o andarilho esteja completamente fechado.

Para ajustar a altura da pega, posicione-se em pé, reto e com os braços ao lado do corpo. Ajuste as pernas para que a pega manual esteja no mesmo nível da dobra do pulso. Os cotovelos devem estar levemente fletidos quando em uso, para oferecer controle e mais estabilidade.

Assegure-se de que as pernas do andarilho estão no mesmo nível do chão. Coloque o andarilho a uma distância confortável à sua frente. Utilizando os braços para suporte, caminhe para dentro da estrutura do andarilho. Não se coloque completamente apoiado à barra da frente do andarilho. Isto pode desequilibrá-lo. Repita o processo para continuar a caminhar.

Quando virar, dê passos pequenos para não perder o equilíbrio.

Ao sentar-se, encoste completamente a parte de trás do corpo na superfície em que irá se sentar até que as suas pernas toquem a superfície do assento. Alcance com uma mão a superfície do assento para equilibrar-se enquanto senta. Quando levantar-se de uma posição sentada, empurre a superfície do assento para erguer-se, depois apoie as mãos na pega do andarilho.

#### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Antes de utilizar assegure-se de que as pontas de borracha não estão rasgadas, gastas ou ausentes. Troque-as se necessário antes de utilizar.

#### INSTRUÇÕES DE CUIDADO

Limpe com detergente suave e água; seque cuidadosamente.

# Deluxe Folding Walker



Valentine International Ltd. Taiwan  
8th Floor, No. 149, Sec 2, Ta Tung Road  
221 Hsichih District, New Taipei City  
Taiwan R.O.C



Y. Sung Handelsvertretung  
Duesselthaler Str. 24  
40211 Duesseldorf Germany



MADE IN  
CHINA

Distributed by:  
Able2 Europe B.V.  
Koperslagerij 15  
4762 AR ZEVENBERGEN  
THE NETHERLANDS  
[www.able2.nl](http://www.able2.nl)

Able2 UK Ltd.  
[www.able2.uk](http://www.able2.uk)  
Able2 Iberia S.L.  
[www.able2.es](http://www.able2.es)

## PR30180-SL



*Aids to daily living*

# Able2